



## INDICE

- 1 Gai orokorrak, aurkezpena eta helburuak / Aspectos generales, presentación y objetivos.
- 2 Udalaren aurkezpena / Presentación municipal.
- 3 Lan-taldearen aurkezpena / Presentación del equipo redactor.
- 4 Lurralde tailerra / Taller de territorio
- 5 Bigarren jardunaldiaren aurkezpena / Presentación 2ª jornada
- 6 Arraterako ideiak / Ideas para Arrate
- 7 Ondorioak / Conclusión

- 1.go Eranskina: Metodologia / Anexo 1: Metodología
2. Eranskina: Inkestaren fitxa teknikoa / Anexo 2: Ficha técnica de la encuesta
3. Eranskina: Inkestaren emaitza / Anexo 3: Resultados de la encuesta
4. Eranskina: Lan-taldearen aurkezpena / Anexo 4: Presentación del equipo redactor.
5. Eranskina: Lurralde tailerreko proposamenen transkripzioa / Anexo 5 : Transcripción de las propuestas en el taller de territorio.
6. Eranskina: Arrate Tailerreko txartelak eta beraien transkripzioa. Anexo 6: Tarjetas del taller de Arrate y su transcripción.

## 1 Gai orokorrak, aurkezpena eta helburuak / Aspectos generales, presentación y objetivos.

Las jornadas de participación sobre el Plan Especial de Arrate se celebraron los días 25 de enero y 1 de febrero de 2017 de 18h a 20h. Asistieron unas 65 personas entre los dos días, incluidos técnicos municipales, técnicos de Debemen y Debegesa y concejales de todos los grupos políticos con representación en el ayuntamiento. La mayoría de las personas asistieron a las dos sesiones. Las personas asistentes fueron principalmente propietarios o personas interesadas en el espacio por sus negocios o actividades o pertenencia a asociaciones con interés directo en el espacio de Arrate.

En el [Anexo 1](#) se detalla la metodología empleada y el orden del día de cada sesión.



*Urtarrilak 25eko LURRALDE TAILERRA. Arrate inguruari buruzko beste jardunaldi bat ere izan zen. TALLER de TERRITORIO del 25 de enero. Además se dedicó otra sesión a la zona de Arrate.*

Estas jornadas complementan el proceso de participación del Plan Especial en marcha (entrevistas personales a asociaciones e interesados, grupo consultivo, reuniones con la comisión de medioambiente, etc...) e iban dirigidas al público en general, aunque la mayor parte de las personas asistentes estaban vinculadas a las distintas entidades del grupo consultivo.

Los objetivos de las jornadas eran:

- OB1. Dar a conocer al público en general el comienzo del Plan de Arrate.
- OB2. Dar a conocer los contenidos de los documentos realizados hasta la fecha, tanto en el ámbito de Arrate como en el conjunto.
- OB3: Recoger información y proyectos para el PE.
- OB4. Pulsar la opinión sobre importancia que debe darse a determinados aspectos del plan como la memoria histórica; la necesidad o no del trazado de Ixua a Arrate y la distribución de usos recreativos entre Ixua concentración de usos en Arrate.

La sesión del día 25 de enero (taller de territorio) se centró en los aspectos de territorio que se reflejan en el capítulo cuarto. La sesión del 1 de febrero (ideas para Arrate) se concentró en los usos recreativos en la zona de Arrate. Sus conclusiones se reflejan en el capítulo 6.

Además se realizó una encuesta de carácter cualitativo en paralelo con las sesiones participativas. Fue contestada por 55 personas y sus resultados se incorporan también en este documento. La [ficha técnica de la encuesta se describe en el anexo 2](#) y la totalidad de los [resultados se describen en el anexo 3](#).

**Eman iritzia Arrate, Urko, Akondia eta Kalamua hobetzeko**

Eibarko udala Arrate, Santa Kurutz eta Kalamua Babesteko eta Zaintzeko PLAN BEREZIA idazten ari da; zure iritzia eta ideiak Eibarko esparru hau hobetzeko erabilgarri izango dira.

**\*Obligatorio**

**Eibarren bizi zara? \***

Elige

Bai, Mandiola Ballen, Arrate Auzoan, Gorosta Ballen edo Aginagan bizi naiz.

Bai, Eibarren bizi naiz, baina Arrateko ingurutik kanpo.

Ez, ez naiz Eibarren bizi.

Urko mendia.  Ixua jatekoa.

*Ideiak eta ekarpenak jasotzeko INKESTA KUALITATIBOA. Jardunaldien osagarria. ENCUESTA CUALITATIVA para recibir ideas y aportaciones. Complemento de las Jornadas.*

## **2 Udalaren aurkezpena / Presentación municipal.**

Se dio comienzo a la jornada con unas palabras de introducción por parte de Jon Iraola, concejal de medio ambiente, en nombre de la comisión de medioambiente, en las que dio la bienvenida a los asistentes y expuso el marco de desarrollo del Plan Especial, del grupo consultivo y los contenidos de cada una de las Jornadas y la finalidad de las mismas. [El contenido de la intervención se incluye en el anejo 4](#) junto con la presentación técnica del equipo redactor.

## **3 Lan-taldearen aurkezpena / Presentación del equipo redactor.**

Seguidamente el equipo redactor hizo una pequeña presentación en la que explicó cuál es el ámbito del Plan Especial, el condicionado establecido por el PGOU y la normativa sectorial

para el mismo, así como el margen de maniobra y contenido que debe tener Plan Especial, que básicamente se deberá centrar en:

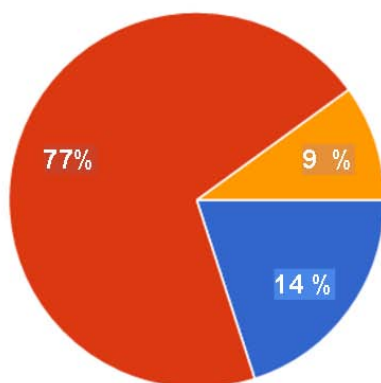
- acciones de mejora ambiental en las zonas de Urko, Akondia y Gararagoitxi
- acciones para el fomento del uso recreativo y regulación de dichos usos en las zonas de Ixua-Usartza, Santa Kurutz y Arrate-Olabe.

Aun habiéndose realizado un primer diagnóstico y borrador del PE en las que ya se recogen algunas acciones de carácter general, se plantea la jornada como herramienta para poder validar dicho diagnóstico y poder perfilar y definir con mayor concreción los contenidos que finalmente se recogerán en el Plan.



Por otra parte, se informó a los presentes sobre la creación del grupo consultivo y demás acciones de participación que se han ido realizando (entrevistas personalizadas, encuesta...) y las que seguirán desarrollándose.

#### INKESTAREN ERANTZUNAK JATORRIAREN ARABERA / RESPUESTAS A LA ENCUESTA POR LUGAR de RESIDENCIA



- Bai, Mandiola Ballen, Arrate Auzoan, Gorosta Ballen edo Aginagan bizi naiz.
- Bai, Eibarren bizi naiz, baina Arrateko ingurutik kanpo.
- Ez, ez naiz Eibarren bizi.
- Sí, vivo en Mandiola Balle, Arrate Auzoa, Gorosta Balle o en Aginaga Auzoa.
- Sí vivo en Eibar, pero fuera de esta zona de Arrate.
- No vivo en Eibar.

*57 PERTSONEK erantzun dute inkesta. Gehienak eibartarrak dira, baina ez dira Arrate inguruan bizi. / 57 PERSONAS han contestado la encuesta. La mayoría son eibarresas, pero no viven en la zona de Arrate.*

#### 4 Lurralde tailerra / Taller de territorio

Tras las presentaciones anteriores de carácter introductorio, se realizó un taller centrado en aspectos los territoriales.

En primer lugar se trató de identificar las zonas más valoradas por su interés paisajístico, ambiental, hostelero, recreativo, cultural u otros, para después, incidir sobre los aspectos a mejorar en el ámbito.

#### Gune baliotsuenak / Zonas más valoradas:

Los distintos equipos de trabajo destacaron entre otros:

- los **valores paisajísticos** de Urko, Akondia y Garagoitxi, y la contribución de la ganadería y el pastoreo existentes en el mantenimiento paisajístico de los mismos,
- las **zonas recreativas** existentes, como el restaurante de Ixua, la zona de Usartzta, Santa Kurutz, la zona del Santuario y mirador de Arrate.
- el interés de **determinados recorridos** como el paseo de las embarazadas y el recorrido vinculados a la ruta de la memoria histórica.



Zer duzu gustuko inguru honetan? ¿Cuáles son los mayores valores de esta zona de Urko, Akondia, Kalamua y Arrate? (ENCUESTA)

## Zeintzuk dira hobetu beharko liratekeen gauzak? / ¿Qué cosas deberían mejorarse?

Se recogen a continuación dividiendo por ámbitos espaciales, los comentarios y propuestas más relevantes, y las consecuencias que pueden derivarse para el Plan Especial:



Eremu honetan zeintzuk dira zuretzat arazo garrantzitsuenak? / ¿Qué problemas te parecen más importantes en esta zona? (ENCUESTA)

### GESTIÓN CONTANDO CON LOS PROPIETARIOS

Entre los aspectos a mejorar varios grupos veían necesario contar con los propietarios de los suelos en las acciones que se lleven a cabo. Esta cuestión salió con bastante insistencia, debe contemplarse la participación de los propietarios en el seguimiento del PE (participación en el grupo consultivo y la futura comisión de seguimiento).

### AKONDIA y Garagoitxi / CAMINOS en MAL ESTADO

Se valora su interés paisajístico por las vistas. Se hizo especial incidencia en el mal estado de los caminos (firme, limpieza y desbroce), y la falta de señalización. Se incidió en que el trazado de los caminos debía alejarse de las zonas habitadas, en particular de Pagolatxabola, para no interferir con la vida cotidiana de las personas que viven allí.

PARA EL PE:

- Catálogo de caminos dentro del ámbito estableciendo las mejoras necesarias: firme, señalización y ensanchamientos o mejoras de carácter puntual.
- Recuperación y acondicionamiento de las fuentes existentes.
- Labores ordinarias de mantenimiento de caminos.

## **USARTZA**

También se realizaron propuestas para Usartza con la mejora y acondicionamiento de las parcelas municipales, el arreglo de la fuente, la posibilidad de una zona de juegos... En las Jornadas estuvo presente una de las propietarias de la casa actual. Hubo mucho consenso en el papel de Usartza como lugar de partida para recorridos de senderismo hacia Akondia.

No hubo consenso sobre la conveniencia de nuevos usos hosteleros: el sentir general es que eran excesivos.

## **CAMINO IXUA-ARRATE**

La carretera tiene cierto peligro y en las fases previas del PE se han contemplado diversas alternativas. Hay unanimidad en mantener y mejorar la pista asfaltada desde Ixua hasta Usartza. A partir de aquí la mayoría se decanta por el trazado de Akondia y Pagolatxabola para enlazar con el "camino de las embarazadas" y entrar a Arrate por detrás de Olabe hasta el Krabelin.

También deben realizarse mejoras en la carretera como ensanchamiento de determinados pasos. Una persona menciona la iluminación de la carretera.

En general se descartan nuevos trazados especialmente si suponen expropiación de terrenos contra los intereses de los propietarios.

PARA EL PE: Deben contemplarse tres acciones:

- Mejora del actual trazado Ixua-Usartza, analizando la limitación de vehículos a motor, que tienen una alternativa clara por la carretera.
- Acondicionamiento del trazado desde Usartza, por la ermita de Akondia y Pagolatxabola hasta enlazar con el camino de las embarazadas" (subida a Akondia). Es la única alternativa de las contempladas en el Avance que no afecta a terrenos particulares.
- Mejoras de seguridad vial en la carretera, de común acuerdo con la Diputación Foral, propietaria de la misma. Una de ellas es el acondicionamiento de acera en paralelo a la carretera desde cruce de subida a Akondia hasta Olabe. (aprox. 300m)

## **RESTAURANTE IXUA**

Se reconoce gran valor, por su posición y servicio hostelero. Es una de las actividades más valoradas, especialmente por el complemento que supone a Arrate y su posición en el cruce, cerca de la carretera de Markina. Se ha prorrogado el arriendo hasta junio de 2017. Parece que va a continuar la actividad su propietaria, podría alojar agroturismo y mantener el bar y restaurante. Recientemente se ha solicitado una ampliación de uso.

PARA EL PE deben contemplarse al menos las siguientes acciones:

- Analizar la capacidad. Facilitar su ampliación y la reestructuración del uso hostelero que se pretende. Regular unas posibilidades moderadas de ampliación.
- Mejorar el cruce de la carretera mediante señalización, bandas sonoras reductoras y/o semaforización con intermitencia.
- Dotar una fuente podría ser desde el pozo existente con acuerdo de la propiedad.
- Mejorar los aparcamientos, de modo que sirvan tanto a la actividad hostelera como al senderismo y recorridos hacia Urko.



## SANTA KURUTZ

Se reconoce su valor recreativo. Debe potenciarse. Actuaciones posibles son el mirador y zona de juegos y estancia, mejora de una zona de aparcamiento "blanda".

Sin embargo no hay un destino claro para el edificio de las escuelas. Está en terreno privado.

### PARA EL PE:

- Zona de estancia / mirador en torno la ermita.
- Mejoras en el acceso rodado y acondicionamiento de los aparcamientos.
- Analizar situación del edificio de las escuelas y concretar posible destino de acuerdo con sus propietarios.

## REFUGIO de KALAMUA.

Es el refugio Tomás Meabe. Pertenece al club deportivo. Debe rehabilitarse y mantenerse. No queda claro en ninguno de los dos talleres a qué se debe su regular estado de conservación.



*TOMAS MEABE ATERPETXE zaharraren argazkia. Eskuinaldean gaur egungo instalazioak. Bere berrerrabilera bultzatu behar da. / Foto del antiguo REFUGIO TOMAS MEABE. A la derecha instalaciones actuales. Debe favorecerse su reutilización.*

PARA EL PE: Debe ahondarse en los motivos de su mal estado de conservación, clarificar con sus propietarios qué función debe cumplir en relación con el senderismo, el paisaje u otros usos, y prever acciones concretas para su puesta en valor.

### OTRAS PROPUESTAS:

Más transporte público, plantación de arbolado autóctono en las parcelas públicas y ayudas para estas plantaciones en las parcelas privadas, la recuperación de las trincheras de Akondia...

## **GANADERÍA**

Se abordó puntualmente en la Jornada. Conviene dejarla como está. Junto con el pastoreo favorece el mantenimiento del paisaje. Especialmente en Akondia y Garagoitxi.

PARA EL PE: El Plan no tiene potestad para la regulación ganadera, pero las acciones que se contemplen, deben ser compatibles con el mantenimiento de la ganadería extensiva.

## **CAZA**

Hay divergencia de criterios. Hay posiciones en contra por el ruido y peligro, porque asustan a los animales y por razones de protección y respeto animal. Pero numerosas personas señalaron que "no se debe prohibir" por tratarse de una actividad tradicional, muy implantada y que los cazadores son respetuosos con el medio natural, al que complementan.

PARA PE: No es una materia que pueda regularse en el PE. Se debe analizar la regulación sectorial y ver si conviene contemplar alguna medida, especialmente el cumplimiento de dicha regulación sectorial

## **VEHÍCULOS A MOTOR y QUADS.**

Destrozan caminos y causan molestias por ruido. Conflictos con la actividad de senderismo y la ganadería. El ayuntamiento ha prohibido la circulación fuera de pistas y caminos. Varias personas afirman que debería prohibirse también en caminos. Además no se cumple la regulación actual.

PARA PARA EL PE: analizar regulación sectorial y ver si conviene contemplar alguna medida adicional. Cabrían dos medidas:

- Concretar el catálogo de caminos por los que se puede y no se puede circular en quad u otros medios y su señalización

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

En las jornadas hubo unanimidad sobre la importancia de la limpieza, la conservación, el mantenimiento, y la gestión y recogida de basuras que en el diagnóstico inicial tenía menos peso. Este aspecto se desarrolla con mayor detalle en el apartado 6 de ideas para Arrate.

Se cerró la jornada agradeciendo su participación a los asistentes e invitando a los mismos a la próxima jornada del 1 de Febrero advirtiendo que la sesión de trabajo se centrará en Arrate y su entorno.

## 5 Bigarren jardunaldiaren aurkezpena / Presentación 2ª jornada

La segunda jornada estuvo destinada al espacio de Arrate. En la presentación inicial se recordaron algunos de los conceptos de la primera sesión, dado que había personas que no habían asistido.

También se proyectó, a petición de Andirao, una secuencia de 120 fotografías en las que se mostraba el mal estado de Arrate, tanto en los aspectos de limpieza como de conservación y mantenimiento.

Este aspecto de la conservación tiene especial relevancia, fue una de las cuestiones más destacadas en las Jornadas por todos los asistentes, y debe ser recogido en la comisión de seguimiento de Arrate, aunque no haga falta un Plan Especial para regular estas cuestiones.

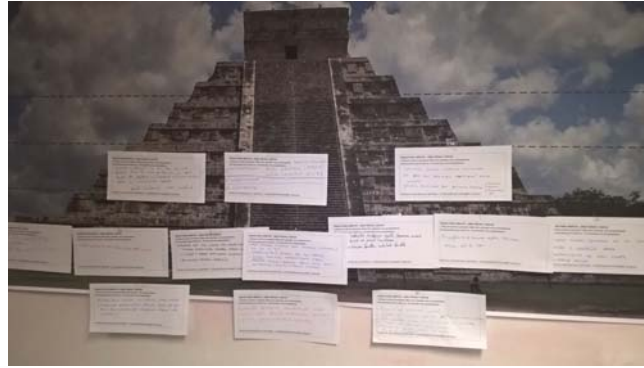
## 6 Arraterako ideiak / Ideas para Arrate

Se realizaron a continuación dos talleres uno en euskera en el cual participaron 19 personas y otro en castellano en el cual participaron 24 personas. Además asistieron 10 personas entre técnicos municipales, equipo redactor y facilitadores.



*Otsailak 1eko ARRATERAKO IDEIAK TAILERRA. / TALLER de IDEAS PARA ARRATE del 1 de febrero.*

En los talleres se siguió un proceso de jerarquización. En primera instancia cada participante individualmente esbozó su idea para Arrate para posteriormente, por parejas, cuartetos, etc ir debatiendo, descartando y priorizando dichas ideas. Se puede ver más detalladamente la [metodología seguida en el anejo 1](#) y [en anejo 6 se reflejan todas las propuestas realizadas](#) para la zona de Arrate. Lo importante del proceso no es la jerarquización sino todas las ideas aportadas.



De todas ellas destacan las siguientes propuestas:

### **LIMPIEZA/ VIGILANCIA y MANTENIMIENTO:**

Se trata de la principal demanda de los asistentes. Las jornadas han servido para poner de manifiesto este problema que no fue detectado en un primer diagnóstico. No obstante, parece claro que es un tema que debe de ser abordado.

Deben ser objeto de mantenimiento y limpieza, tanto el mobiliario urbano (mesas, bancos, juegos infantiles, parrillas, baños...), como las parcelas de propiedad municipal (maleza, desbroce, trasmochos...). En esta línea, surgieron varias propuestas:

- recuperación de la figura del “guarda” de Arrate para las labores de información y vigilancia, así como para tareas de limpieza y mantenimiento a pequeña escala.
- participación de las brigadas municipales en tareas de mayor envergadura de limpieza y gestión forestal, complementando la labor del guarda y que éstas tuvieran una programación y seguimiento por el área de medioambiente.

PARA EL PE: No necesita regulación en el PE, puesto que se trata de acciones ordinarias de mantenimiento, deberá contemplarse en la comisión de seguimiento del mismo. No se necesita esperar a la aprobación definitiva para empezar a adoptar medidas ordinarias de conservación, mantenimiento y limpieza.

### **REHABILITACIÓN ASEOS y ARRATE IRRATIA:**

Se trata de la zona donde se sitúan los aseos, Arrate Irratia y plataforma superior de terraza-parking. En el taller se puso de manifiesto el mal estado de conservación de los aseos públicos y también la voluntad de la emisora de continuar con la actividad.

PARA EL PE: Debe contemplarse la rehabilitación integral del espacio de Arrate Irratia con las siguientes condiciones:

- Analizar situación del edificio y concretar propietarios.
- La rehabilitación debe incluir los aseos públicos, la instalación de la emisora y la terraza superior, que debe habilitarse como espacio de estancia y/o aparcamiento, al mismo nivel o en continuidad que el aparcamiento actual.

- La rehabilitación debe incluir los aseos públicos, la instalación de la emisora y la terraza superior, que debe habilitarse como espacio de estancia y/o aparcamiento, al mismo nivel o en continuidad que el aparcamiento actual.
- Debe favorecerse el mantenimiento de la emisora, porque aporta actividad cotidiana al espacio, aunque sea modesta.
- Debe integrarse estéticamente el acceso al garaje-almacén si este espacio sigue siendo funcionalmente necesario.
- Debe estudiarse la posibilidad de un pequeño volumen de ampliación de acuerdo con la propiedad de la emisora si funcionalmente es necesario.
- El mantenimiento de la antena se considera compatible y puede dotarse a la emisora de un acceso desde la plataforma superior rehabilitada, pero debe evitarse la aparición de nuevos volúmenes por encima de la rasante actual del aparcamiento.



*ARRATE IRRATIA PBan inguruaren mantentze-lanak eta berrikuntza aztertuko dira / Debe contemplarse en el PE su mantenimiento y rehabilitación.*



### **MEJORA JUEGOS INFANTILES:**

Hay dos zonas de juegos infantiles:

- Junto al Santuario, entre éste y el Kantabria
- En el camino a la Cruz

Es un tema relacionado con la demanda mayoritaria de limpieza, vigilancia y mantenimiento de lo ya existente en Arrate:

- Junto al Santuario: se apunta la necesidad de mejorar e incluso reubicar los juegos de niños dada la peligrosidad de su localización actual; los fines de semana se peatonaliza la zona delantera de la iglesia y los coches circulan entre la iglesia-frontón y los juegos de niños.

Se apunta también a la posible implantación de una zona de estancia para mayores en combinación con la zona de juegos infantiles o en otra ubicación.

PARA EL PE: Se estudiará el posible traslado del viario y la reubicación de los juegos infantiles, así como la posibilidad de la implantación de una zona de estación para mayores y su ubicación más adecuada.



*HAUR JOKOAK Kotxe mugimendua frontoiaren eta jolas-gunearen artean eliza aurrea oinezkoentzat jartzen denean. PBan jokoen lekualdaketa aztertuko da. JUEGOS INFANTILES Tránsito de coches entre zona de juegos y frontón cuando se peatonaliza la delantera de la iglesia. Se estudiará en el PE su traslado.*

### **REACTIVAR KRABELIN:**

Aunque se advierte que se trata de una propiedad privada surgen varias ideas para facilitar la reapertura del Krabelin. Se apunta la posibilidad de trasladar el museo de la Memoria Histórica a este edificio y otras propuestas apuntan a la posibilidad de que el edificio pueda albergar varios usos simultáneamente.

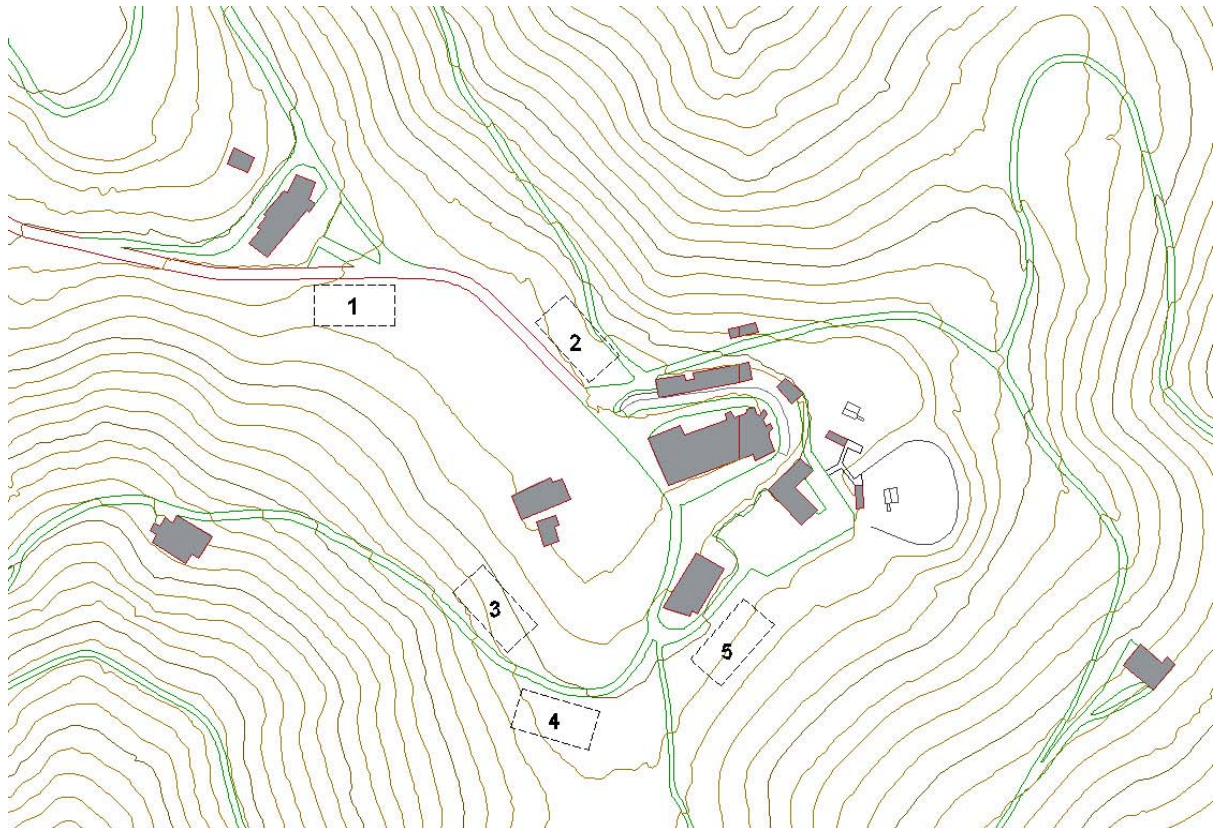
PARA EL PE: Dar un régimen de usos amplio y permitir la segregación y/o división horizontal. Regular la posibilidad de pequeñas ampliaciones y la reedificación total o parcial del edificio.

### **NUEVO EDIFICIO MULTIUSOS:**

Propuesta muy repetida entre los participantes de las jornadas. Se percibe una necesidad de revitalizar la zona y se ve la implantación de un nuevo edificio multiusos como una oportunidad para hacer de Arrate un lugar más atractivo. Se habla de usos deportivos variados, frontón, cancha futbito, probatoki, bolatoki... Se plantea la posibilidad enclavar el edificio tras la colonia, aprovechando el desnivel, intentando minimizar su impacto. Respetar la zona del probadero y ocupar otras zonas fue otra de las demandas que se plantearon

aunque algunos apuntaron a la posibilidad de trasladar dicho probadero al nuevo edificio multiusos, propuesta que algunos participantes también hicieron para el bolatoki. Se trata de un tema delicado dado el impacto que puede originar un edificio de esta envergadura en el entorno de Arrate.

Se trata de un elemento que presenta dificultades de implantación en éste entorno por razones topográficas y de accesibilidad. Se estiman necesarios unos 1.000-2.000 m<sup>2</sup> de suelo para su adecuada implantación lo cual es difícil en un entorno natural como Arrate.



*Erabilera anitzerako gunearen kokapenen aukerak. Neurritzkoa eta topografian ondo egokitua egon behar den bolumena izan behar da. / Alternativas a la ubicación del espacio multiusos. Debe tratarse de un volumen moderado y bien adaptado a la topografía.*

PARA EL PE: Deberá estudiarse la inclusión de un espacio multiusos con los siguientes condiciones:

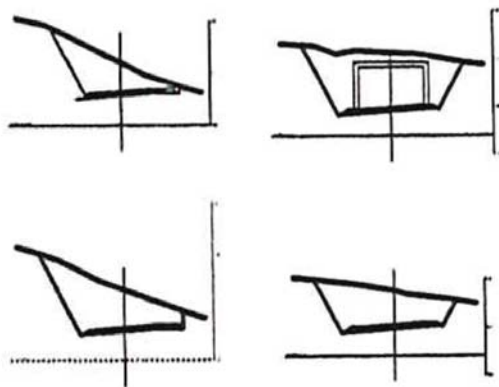
- dimensionada ajustado a las necesidades programáticas. Dadas las dificultades topográficas, no debe superar los 1.500m<sup>2</sup> de ocupación.
- accesibilidad adecuada.
- dotación de aparcamientos de proximidad, apoyados en la dotación general de aparcamientos de Arrate.

### VARIANTE de CIRCUNVALACIÓN DEL SANTUARIO:

Es una propuesta que se comentó en las Jornadas y había sido trasladada por Andirao en reuniones previas. Se trata de construir una nueva carretera de circunvalación evitando el paso por delante del Santuario, que posibilita la peatonalización total de la zona de alrededor de la iglesia, comienza en el Krabelin y discurre por detrás de la Colonia hasta conectar con la carretera de subida desde Azitain, con desmontes muy importantes y un tramo en falso túnel.



*SANTUTEGIAREN SAIHESBIDEA. Inguru osoa oinezkoentzako izatea ahalbidetzen du. Tunel faltsu bat eta 7,5m ko altuera duten zehar-ebakiak behar dira. Erabilera anitzeko gunearen eraikuntzarekin lotu gabe eraiki daiteke. / CIRCUNVALACIÓN al SANTUARIO. Permite la peatonalización completa. Exige un falso túnel y desmontes transversales hasta 7,50 m de altura. Puede ejecutarse independiente al espacio multiusos.*

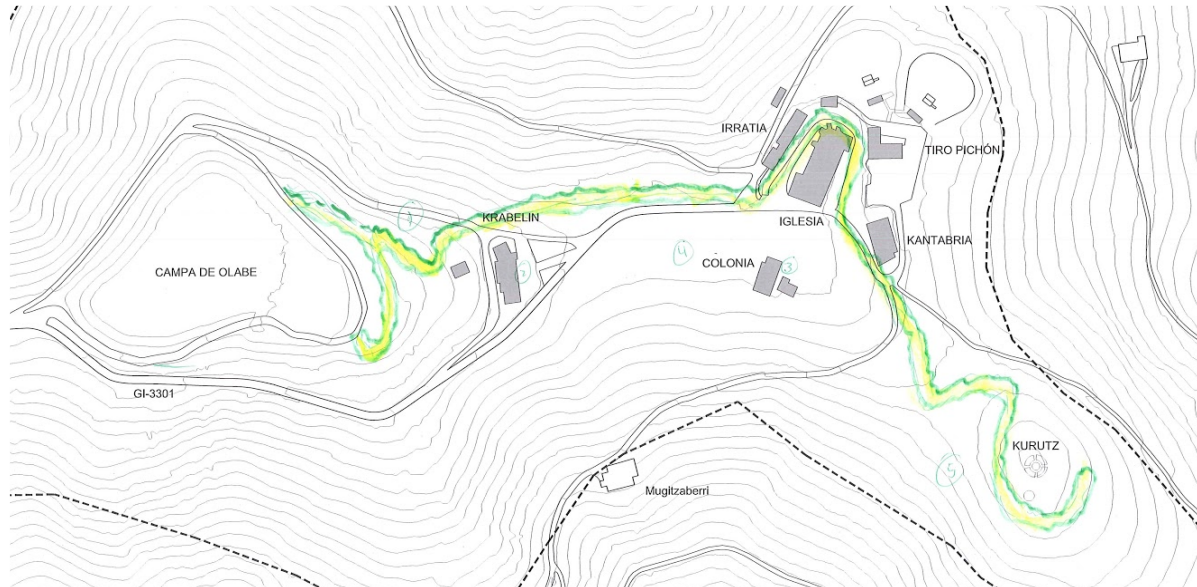


PARA EL PE: Se trata de una propuesta que debe ser analizada con detalle, ponderando los factores de coste e impacto en el entorno con las necesidades de peatonalización y circunvalación.



### **CAMINO PEATONAL DE OLABE A LA CRUZ de ARRATE:**

Enlazar la campa de Olabe con el bolatoki peatonalmente, mejorar el acceso peatonal a la cruz... hay varias aportaciones que proponen la mejora peatonal del ámbito. Se trata de propuestas independientes y además hay varias que inciden en un recorrido peatonal continuo desde Olabe hasta la Cruz.



*Arrateko tailerlean jasotako OINEZKOENTZAKO IBILBIDE PROPOSAMENA / PROPUESTA DE RECORRIDO PEATONAL recogida en el taller de Arrate.*

PARA EL PE: Estudiar el entorno para conseguir un recorrido peatonal continuo desde Olabe hasta la cruz, plenamente accesible y compatible con la carretera.

### **APARCAMIENTO en CAMINO BAJO entre KRABELIN y OLABE:**

Vinculado a la posible ampliación de la peatonalización surge la necesidad de crear algunas zonas de aparcamiento y se apunta al camino bajo entre el Krabelin y Olabe (camino posterior). No obstante, se pone de manifiesto que esta zona está lejos del santuario lo cual puede dificultar el acceso a las personas mayores, con dificultades para la movilidad...

PARA EL PE:

- Propuesta de mejora de camino y cuantificación de plazas de aparcamiento posibles vinculados al mismo.
- Debe complementarse con zona de aparcamiento para personas mayores, con dificultades de movilidad... más cercana al santuario.

## OINEZKOENTZAT JARTZEAREN ETA BIDEEN INGURUKO IRITZIAK / OPINIONES SOBRE PEATONALIZACIÓN y VIARIO

*Zein proiektu deritzozu interesgarrien Arraterako?*

*¿Qué proyecto te parece más interesante para Arrate?*

Ez da ezer egin behar,  
DAGOEN BEZALA UTZI  
No hay que hacer nada,  
DEJARLO COMO ESTÁ.

%32

BESTE BATZUK / OTROS

%26

OINEZKOENTZAT JARRI EGUN  
ESANGURATSUETAN eta  
asteburuetan (errepide berririk gabe)  
PEATONAL los DÍAS SEÑALADOS y  
fin de semana (sin nuevas carreteras).

%23

OINEZKOENTZAT URTE GUZTIAN  
sahiesbide berri batekin PEATONAL  
TODO EL AÑO mediante una  
variante de la carretera.

%12

EZ DAKIT. NO SÉ

%7

BESTE BATZUK / OTROS (26%)

- Garbitu sasixak eta ingurua.
- Arrateko behatokia hobetzea eta handitzea.
- Garbi mantendu, umientzako parkia beriztu.
- Aukera aztertu, baina ez lehentasunezko ekintza bezala landaretza babestea.
- Kaletarrei mendiaren onurak erakutsi, baina natura errespetatuz, hau da : lan pedagogikoa.
- Mejora transporte publikoa
- Mejorar el acceso a la cruz cuidando su entorno y libre de arbolado para poder divisar el paisaje.
- Poner en condiciones lo que hay: primero las cosas básicas y luego ir mejorando.
- Limpiar los alrededores no sólo cuando vienen las fiestas.
- Frontón como el de Azitain más bancos en la campa de Arrate, columpios y la zona de la cruz.
- Realización de actividades dentro del santuario.

*Azpiegitura berrien aurretik lan txikiei ematen zaie lehentasuna. / Se priorizan las pequeñas intervenciones antes que nuevas infraestructuras.*

### MEJORA DE OLABE:

Se proponen varias acciones para la mejora de Olabe; mirador con panel explicativo, fuente, mesas, paseo perimetral, ampliar la zona arbolada... Se entiende que se debe cerrar el acceso rodado a la campa, salvo situaciones excepcionales y que se deben limpiar las sendas-caminos peatonales que suben a la campa desde Arrate.

PARA EL PE:

- Analizar posibilidad de inclusión de fuente.
- Camino peatonal desde la campa al Krabelin.
- Zona de estancia-mirador.
- Dotación de aparcamientos de proximidad en el camino bajo entre el Krabelin y Olabe.

### MEJORA DEL MIRADOR DE ARRATE:

Se proponen varias acciones para la mejora de la zona de la cruz; acondicionar mirador, panel explicativo, mejorar acceso peatonal...

PARA EL PE:

- Zona de estancia-mirador.
- Camino peatonal que garantice la adecuada accesibilidad.

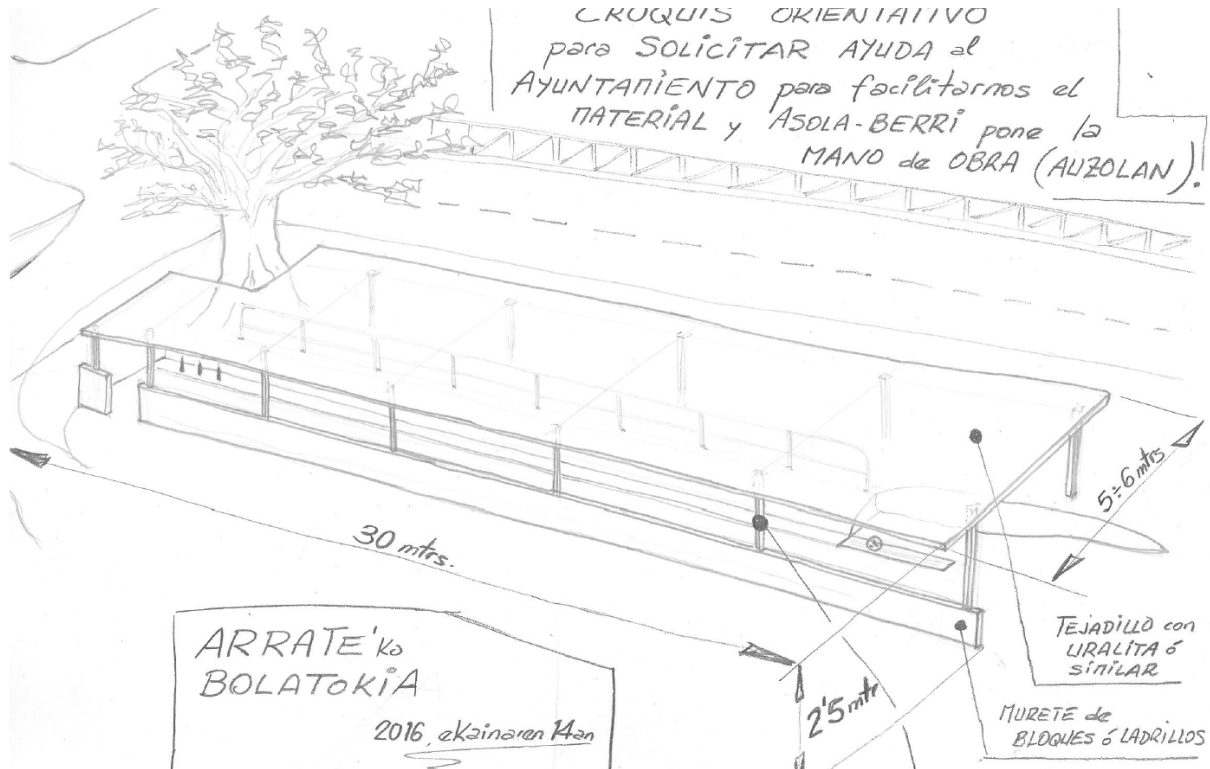


*KURUTZE INGURUA. Behatokia egokitu behar da eta irisgarritasuna bermatu. / ZONA DE LA CRUZ. Se debe acondicionar el mirador y garantizar su accesibilidad.*

### **MEJORA del BOLATOKI**

Demanda ya trasladada por los miembros de Asolaberrri dentro de las reuniones realizadas con el Grupo Consultivo y en reuniones previas con los representantes municipales. Los participantes apuntan la necesidad de mejorar el bolatoki en su ubicación actual o incluso con un posible traslado al nuevo edificio multiusos.

PARA EL PE: Valorar la posibilidad de traslado. Se deberán observar en la propuesta de mejora del bolatoki los aspectos estéticos y de integración con el entorno.



*Bolatokia hobetzeko Asolaberrrik emandako krokisa / Croquis para mejora de bolatoki facilitado por Asolaberrri.*

### **PLAN de GESTIÓN de la COLONIA:**

Se ve como positivo la existencia de la colonia. Está en uso pero varios participantes inciden en que se puede mejorar su gestión. Se apunta que es una zona que no puede competir con otras situadas en la costa, que quizá le falte atractivo. Se incide en el tema del edificio multiusos (tratado en un punto anterior) como mecanismo para completar los servicios y añadir atractivo. En relación al museo de la memoria, situado en el mismo edificio, se dice que es pequeño y algunos participantes proponen su ampliación y traslado. Parece que hace falta clarificar e incidir en el modelo de gestión de la colonia y del museo.

### **PARA EL PE:**

- Se contemplara como acción del PE un Plan de gestión de la Colonia con el objetivo de aumentar su ocupación y utilización.
- Además se adelantará un diagnóstico sobre la necesidad o no de la ampliación de la colonia; si fuera necesario se regularán estas posibilidades de ampliación.

## **7 Ondorioak / Conclusión**

El presente documento, junto con sus anejos refleja el resultado de las Jornadas y la encuesta realizada sobre el Plan Especial de Arrate, para ser conocido por el grupo consultivo y todas las personas que participaron en el proceso, y para que sirva de base, junto con el resto de análisis realizados y los criterios de la comisión de medioambiente del ayuntamiento de Eibar, para la redacción del documento de aprobación inicial.

## **ERANSKINAK / ANEJOS**

1. Eranskina: Metodologia / Anexo 1: Metodología
2. Eranskina: Inkestaren fitxa teknikoa / Anexo 2: Ficha técnica de la encuesta
3. Eranskina: Inkestaren emaitza / Anexo 3: Resultados de la encuesta
4. Eranskina: Lan-taldearen aurkezpena / Anexo 4: Presentación del equipo redactor.
5. Eranskina: Lurralde tailerreko proposamenen transkripzioa / Anexo 5 : Transcripción de las propuestas en el taller de territorio.
6. Eranskina: Arrate Tailerreko txartelak eta beraien transkripzioa. Anexo 6: Tarjetas del taller de Arrate y su transcripción.